

美總統在記者會上向國人解釋
匿臣接受赦免
等於承認犯罪

(華盛頓美聯社電) 美總統福特昨舉行續任以來第二次記者招待會，主要報告及說明兩點：(一)關於赦免前總統匪臣之理由；(二)較早時已頒佈赦戰期間內逃役及逃兵美青年赦免辦法(本報有另文報導)。關於赦免匪臣案，福特謂事係匪臣發表妥納之聲明，即應可視作「等於自己認罪」，福特承認匪臣個人健康問題，確係促成其採取赦免決定因素之一，但其基本出發點，則期望能「治愈國家之創傷」。因總統日理萬機，應付內外大事，倘任令匪臣身為被告，經年累月，對國家不但無補，實乃一種無謂之損失。

本屆亞運圓滿閉幕
中國贏卅三面金牌

中國贏卅三面金牌

（德黑蘭美聯社電）本屆亞洲運動會功德圓滿，經於星期日宣告結束舉行閉幕禮。

廿次總錦標仍爲日本所得，在二百廿次總錦標中，日本得卅三面金牌，卅次銀牌，卅次銅牌，共得一百零三枚獎牌。日本隊在這次運動會中，共破紀錄一百零七次，刷新紀錄一百零七次，刷新紀錄一百零七次，刷新紀錄一百零七次。

（德黑蘭美聯社電）本屆亞洲運動會功德圓滿，經於星期日宣告結束舉行閉幕禮。

廿次總錦標仍爲日本所得，在二百廿次總錦標中，日本得卅三面金牌，卅次銀牌，卅次銅牌，共得一百零三枚獎牌。日本隊在這次運動會中，共破紀錄一百零七次，刷新紀錄一百零七次，刷新紀錄一百零七次，刷新紀錄一百零七次。

三塊金牌中 贏得七十五塊，主

此外，福智並曾涉及其他問題：(一)承襲美國曾秘密在智利從事推翻亞蘭第政府之活動，但此係智利人民及美國利益着想。(二)堅持美國將不會面臨經濟崩潰問題，雖難避免，但可尋求解決。國家拒與以色列隊比賽，二，北韓隊軍為超之秀新中國，奪得金牌牌三面，但中運會理事對此比賽指出若干不愉快之小事：一，阿拉伯及若干其他國家拒與以色列隊比賽，二，北韓隊

甲寅年八月小 初二日



報費價目表				
零售每份一毛五	全年三十六元	半年十八元	每季九元	每月三元
無論派報或郵寄				

● 年七〇九一於創肇者導先之報日文華大拿加。
目的時照舊與長之社開通等社聯合，社開新大拿加。

△最後消息▽
劫持法使事將解決

（海牙美聯社廿日電）駐荷法使被劫持多日，已露解決之端，荷軍封鎖機場，料即安排四名日人安全乘機離境，一荷蘭醫師曾入法使館晤日人談航線事，六小時來，荷警曾首次供應三文治，汽水，香烟，及日英文報紙。

美或改組國家安全局
無形削除基辛格職權

（華盛頓美聯社今晨電）美總統福特顧問團已建議改組「國家安全委員會」，同時削除基辛格「國家安全事務總

美總統在記者會上向國人解釋

匿臣接受赦免
等於承認犯罪

**智利前總統遺孀指責
基辛格主謀推翻伊夫**

(倫敦美聯社電) 智利前將軍人叛
遭殺害之合法總統阿蘭達遺孀，在此
名書姓：美商務卿基辛格即係發動推
智利合法政府而負責主謀人。

阿夫人謂，後主謀人既非國際電話
公司，亦非美中央情報局，但拒作
進壹步之解釋。

蘇希談安解決塞島
（雅典法新社電）蘇副外長伊里奧
與希臘外長馬維洛斯共進晚餐後，謂
贊成蘇聯提議召開一次國際會議，激
解決塞浦路斯局勢。
伊副外長旋即續飛塞島尼哥西亞。
赦免逃役逃兵條例
福特突然宣佈施行
（華盛頓美聯社電）白宮宣佈，福

（雲訊）昨十六日下午交通來往繁忙時間。且打街二千一百號街位一名年青華人女子被市虎摩嘜，優勢頗重，該名汽車駕駛人闖禍後即駕車逃去。

據警方報告稱，該名華女芳齡廿一歲，姓盧，名胡利安娜（譯音）當時在向東行車輛路經縱過街時，被一輛突來的汽車撞倒，竟拖行至五十英尺。

傷者腿部及頭部受傷

現在雲埤中央醫院療治

卑詩自由黨人定期
十月舉行代表大會

(雲訊) 自由黨將於下月在穩寧場
舉行代表大會，且將公開歡迎各界人
列席參加，以表示黨的政策，已採溫
主義。不若過去廿伍年內卑詩省自由
極端份子的固步自封。

省代表大會定期於十月拾八日至廿
座席穩寧場文娛娛樂中心舉行。

匿臣心慌拒進醫院

有命入院 有命出院

該等申請之逃役及逃兵美青年，返後將有十五天的假期，准先與家人故

市虎後
字爲一二，最後爲踰人
看見時，是於輾傷該華女
之後，自旦打街駛至乃磨

畢詩學校體育聯會

上述消息係本期「新聞週刊」所載，該醫生謂未敢將實情告知僭臣事。

西貢政府機關被炸

(西貢美佛社電) 繼南越一客機被劫炸毀七十人後，共黨潛伏份子在西貢市內向南越政府機關投彈，五人受傷，市民已戒警弓之鳥。

冉以莫斯科之指導，作爲世界共產黨活動之鵠
此項宣告「絃外之音」，被認爲意
重大。

▲北愛暴徒刺死兩法官
(北愛貝爾法斯特美國社電)愛爾

職業教員工潮解決

(雲訊) 職業課程教師協會二百八十名會員於一星期前開始罷課，且在雲市社會學院各校舍設立糾察線，現時工潮獲得解決，最低限度暫時恢復正常，已於昨日撤銷糾察線。勞工廳長標願已

頭獎獎金伍千元，日購買彩票外，此同時助財省內學校發展體育運動，舉兩得。

其他另有三個獎格，各獎一千元，張彩票售價一元，自即日起至十一月五日，串訪省各城市均將由學生代售。

辭職之美總統新聞秘書揭開白宮黑幕

匿臣渣滓從中操縱

（本報特譯稿）顧特於八月九日繼被迫辭職之臣臣繼任美總統後，他第一個派他的多年老友新聞記者特豪斯做他的新聞秘書。但特就任甫滿一個月，因「良心上的譴責」，不滿顧特赦免臣臣，遂宣佈辭職，重返他的報紙工作；負責一個專欄。

(約約加新社電) 美國股 交易所
主席保羅羅魯頓昨宣佈，希望願意更多
加拿大公司之股票，列名於美國股票交
易行情，而參加現在已有四十八家加拿
大大公司，以其股票列名於市場，公開
進行貿易。

且世同詩亦是月 廣告詩，將股票列

雲埠計程客車車費
又擬請求立節加價

（雲訊）雲埠市府計程車輛委員會
議，請批准雲埠計程客車車費調整。

情形之下，一面是隨臣幹員幾乎尙無變
動，一面則福特不及派他的親信「入宮
個時叩謁臣全部心神對付」
段謙顧日常政事，無形中增

因此青黃不接，希望新舊人物不發生磨擦和衝突那是極難的了。

特氏追述一九六八年監臣當選總統他有七十二天充裕的接受時間，當時的新聞秘書余各位也有七天是明約時間，「夥計」了。

軍在白宫的權力，他差不多已被認為是「美國的代理總統」了，可能除了基辛格，政府大小官員都變成是海格將軍的「夥計」了。

天動程之前 接見記者發表談話，他將訪加討論美國證券活動市場問題。

加美石油貿易問題

將有所表 渥太華辦法

計程客車司機薪金，亦將平均增加百分之五，包括小販在內。

據諮詢顧問研究調查結果，包括司平均入息，每年將爲伍月份以後由一

從那時刻起，不但他一，要代新總統發
，二 在國家安全問題方面還要明白
，甚至貶身降格，尤其是凡

「事件，雙方情勢緊張，大有一觸即發，不可收拾之勢。」

特氏發覺麾下下舊人仍當着權，而且他們還是顧福所示意挽留，弄到少福福特自己手下人馬，忽忽走馬上任，

難怪顧福特手下若干幹部深疑 海格將軍不斷拿匪臣健康這個題目，夜以繼日在王府手邊四書，企圖說明及影響

國務卿基辛格的思潮和想法。

華盛頓州長保向共和黨州中央委員會發表演講後，對記者發表，述談話，表示在加美東部海岸，石油供應產品，讓步，作折衷辦法。

(域多利訊) 據卑詩省勞工廳長標報告：卑詩省今年六月卅日前，達成自二卅九宗主要勞工互惠合同，影響萬八千三百零九名僱員。

既無名銜，連寫字格都還沒有。
事關上白宮一切政務，事無大小，均由匪臣留卜的總務部長海格將軍代辦，但福特作風小同，主張凡事開誠佈

均由美國運至加拿大，因此，在西海岸石油運輸，則似有改變爲另一方面之石油貿易，成爲由加國運至美國趨勢，他將與卑詩省長巴律接觸洽商。

據省政府業務統計報告最近處理勞
事務，增加工人每小時工金，平均優
解沙，每小時增加工金自份十二點八
五十六仙。

會總夜宮金

Fox's Den Cabaret, 1047 Granville St.
Phone: 687-1761-2

人生最寫意

杯在手 有得飲,有得聽,有得...
本夜總會禮聘菲律賓樂隊小姐,由星期一起至
星期四,十一時至零晨一時,每晚兩場,大跳

正宗菲律賓土風舞

欲消遣你的餘暇,輕鬆你的神經,本夜總會正
是閣下最適合的理想去處,不妨偕友同來。

中國郵報拒絕談判 勞工處竟無能為力

英澳港府指出法律漏洞
英澳港府指出法律漏洞,勞工處竟無能為力。英澳港府指出法律漏洞,勞工處竟無能為力。英澳港府指出法律漏洞,勞工處竟無能為力。



飛仔毫無顧忌 突襲輔警奪槍

該警舉手投降,兩飛仔乘勢不善
飛仔毫無顧忌,突襲輔警奪槍。該警舉手投降,兩飛仔乘勢不善。飛仔毫無顧忌,突襲輔警奪槍。

西歐建築業盛極而衰

轉載
僅僅在一年之前,西歐各地的建築業,呈現出一片蓬
勃發展的現象。不論在巴黎、慕尼黑、羅馬、倫敦、

哀謝

先嚴譚志明公府君,石村人九月
七日仙逝,年七十三歲,經於九月十二日
下午一時假座市靈堂舉行喪禮,出
殯歸土安葬於休市園墓園。叨蒙宗親戚
友、賜贈花圈并親臨弔唁,輿論送高
誼隆情,存均感此哀謝。

周愛權視光學博士

周慶偉 驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW
RAYMOND S. CHOW OD.
OPTOMETRIST TEL. 685-5938
518 Main St. Vancouver 4, B.C.

樓州廣 Kwangchow Restaurant

251 East Pender Street
Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501—687-8502

正宗粵菜 精美點心
宵夜宵夜 晚飯宵夜
營業時間
星期一至星期五
上午十時至凌晨二時
星期六、日及假期
上午十時至凌晨三時
逢星期三休息

鑽石樓 New Diamond Restaurant

555 Gore Avenue
Phone 685-0727

茗茶美點 晚飯宵夜
豐儉隨意 無任歡迎
每日由上午十時至
下午三時,又由
下午五時至十時。
電話: 八八五 〇七五七
八八五 〇九三三
逢星期三休息一天

華益實業公司 WEST-EAST REALTY LTD.

551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
長獎元 325-8981

▲豐果舖:新舖樓新地區,雙門面,柏文區每年
生意超過二十四萬元,好傢俬,全土庫,有長
批,取價五萬八千元
▲工業區餐館:短租期,一星期開五日中午,位於
細街近馬連大道,每日生意二百元,有批,傢
俬齊,取價一萬一千元
▲商業寫字樓:位於四街西,有批,近假溪,每
年淨收益一萬五千餘元,取價二十三萬元
(以上請開張獎元)

司公限有隆華 WAH LOONG LTD.

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

新運到 便宜夾抵食

香港一公斤庄(100)西士去頭
有壳蝦每盒四元四,每人限
買兩盒,賣完為止。另有一
磅庄各種西士蝦肉運到出售
你想買好嘢平嘢,請駕臨光
顧。

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.

258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

特價機票

往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各
種語言

司公僑利 LEKIU IMPORTING CO. LTD.

256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

門市部

丹麥國特產
世界馳名
鬆化奶油餅干
大幫供應

司公行和中 CHUNG WO HONG CO.

PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

新到

大塊粽葉 花旗糯米
新栗肉干 去壳綠豆
消暑醬料 各江海味
地道藥材 膏丹丸散

利民有限公司 Leman Enterprises Ltd.

265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone 684-8824

結束門市部 大減價

本公司為擴大經營批發業務決定
結束喜士定街門市部自六月廿八
日(星期五)起門市部開始結束清
盤大減價。壹切商品自五折至九
折發售,售完即止。勿失良機。

翠華園 Pavilion Garden (RESTAURANT)

509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽壽 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有: 家鄉風味、雅俗共賞、知己談心的雅座
也正是: 正宗粵菜、用料有別、式式新穎、與眾不同

司公利庚 GANGLEY TRADING LTD.

Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES - 687-2651 - 687-2652

專營國產商品 大量進口批發

全加總代理:
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭、蘑菇
泰山牌罐頭青刀豆

司公隆永 WING LUNG CO.

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到

紅芋 板芋 粉葛
馬蹄 茨菇 白菓
冬菇 雪耳 魚翅 燕窩
精製大幫
臘味臘腸臘腸(牛肉干)發行

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

快捷相宜修理水喉

日間電話 872-5838 或 437-0682 日夜應
本號並有自己修理全部機器。情到
3212 Main St. 舊 447 Commercial Di.
陳列室修車 Millcrest Plumbing & Heating
店

李偉運輸公司

房藥大
 MAIN DRUG
 434 Main Street
 電話 四四四四
 沖晒咖啡
 文房用具
 書報雜誌
 僑胞光顧
 格外歡迎
 服務週到
 大鑊小酌
 豐儉隨意

廠造製味臘
 函索卸奉
 批發全球
 精製臘味
 WING WING CO.
 450-460 East Hastings
 Vancouver 4, B.C.
 254-7241

拿加
Canada
iver, B.C.
oria, B.C.

本行特設

辦理壹

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.

●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委託



事務部，專為僑胞
 關於銀業事務

香港德輔道中
 45 DES VOEUX ROAD

▲包機來回台灣香港 四一九起
 ▲特價機票來回日本台灣香港及
 東南亞各埠 (有效期一年) 五一六起
 ▲包機來回倫敦 貳七五起
 ▲世界博覽五日遊 七九起
 ▲特價機票連酒店來回諸城、迪斯尼樂
 園、墨西哥及夏威夷等地。
 ▲觀光巴士連酒店沿途遊覽來回連羅、
 三藩市、諸城、迪斯尼樂園等處
 ▲尚有各種特價機票前往大埠、多倫多
 滿地可、紐約等地，請來電諮詢。

549 Main Street, Vancouver B. C. V6A 2V1
Tel. 681-1728

喬遷啟事

近辦到大帮器具及油畫等，因舊址不敷應用，故遷至街五九號，并設零售部以供僑梓需求。本號經於八月六日舉行喬遷開張營業，并有部份器具，減價八折以酬謝顧客之一月闊。以酬謝顧客之雅意。本號專辦亞洲名廠瓷器，花瓶，餐館用瓷器具，古玩，畫卷，油畫，宮帶，唱片，唱碟等名貴商品，批發零沽，意律歡迎。并專接辦總經理李漢生（北進）
經理 李黃婉玲

「別說了，柔柔，媽相信你的，你想事辦法，苦悶如風結婚……我怎會不想明白，一切都過去了，不要再提。」

凌太太面對着女兒可憐的傷心模樣，實在不願再責難她，爲的是她已經知道女兒仍在旦夕。

「不……媽，你不知道這許多的，我要在星加坡的事告訴你，否則我死瞑目，」

「別再說，光甫大約已經回來，」

●老饕家。

感。

「是的，你們不是說
加坡朱伯，」柔柔滿懷恨

他要來嗎？」凌太太慢應

「他早應該來來……面……

我希望見他最後一面……

「柔柔不許你說……

……我……」凌太太

62 W. Hastings St.
vancouver 4, B. C.
Phone: 685-0111

A black and white portrait of a middle-aged man with glasses, wearing a dark suit, white shirt, and patterned tie. He is smiling slightly and looking towards the camera. The background is a light, textured grey.

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

210 Centre Street South Calgary 1 Alta.

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
 舖街五二四號 電話 688-7018

溫哥華 奇化街 式大號
電話：大八七、七 式七
式五三、〇三式六

本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲爲
便利起見，特聘請袁金榮君
MR. HUNY YEN 專售各名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
盤碗機，家庭用具，床，台
椅，地氈，其他各種傢俬俱
全，貨多揀擇，價錢相宜，
如蒙光顧請與袁金榮君可用
華語接洽，極表歡迎。

國產鳳凰 永久牌男女
精鋼製造。設計精緻
品質優良。款式新穎
結構穩固。身輕快捷
車座舒適。易於駕駛
請到華安國貨公司選購
每架特價四十五元

喜筵壽酌 筵開三十 社團宴會
最夠場面 晚飯宵夜 最合理想
早午茶點 最多供應 豪華設備
最佳享受 名廚主理 最精調味

營業時間：
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時
逢星期三休息

電話：貳六六、貳貳叁四、貳六六、壹八八四

銀絲麪	一元五個
沙河粉	每磅六毛
蛋炒麪	每磅六毛
豬腸粉	一元八角
伊府麪	每個六毛
上海麪	每磅四毛五

宜湯宜炒

317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710

鏡歡迎參觀試用。
驗配修理
電話接送

電話：六八一、七七一〇

特價學生鏡每對四元九
起，學生鏡架每個四元九
五起，特價老人鏡每對九
元五起，隱形眼鏡每對五
十四元五。新式柔軟隱形

PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B. C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
住侯食品
營業時間：上午
一時至晚上十二
由九月九日起
每逢星期四休息

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

儲蓄生利好消息 儲蓄利息又提高

定期存款
由壹千元起
十厘半
活期存款
由八月壹日起
九厘二五

電話：馬國材
 Manager T. Mah
 電話... 684-1351

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
683-3032

新刊

頂靚花旗參
茅根竹蔗糯
中聯鼻炎丸
良園枇杷膏
北京感冒丹
萬應我朮油
派潭涼粉草

瓦盅南乳
吉時瑞士糖
清水白菓
龍口粉絲
花生酥糖
天津蜜棗
天府花生

Top Of The Mandarin Restaurant Atop Mandarin Centre

Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B. C.

Phone: 687-9608, 687-9609

碧綠 雙紅 鳳凰 荔枝 羅漢 紅燒 美點 經濟 可供 拾位 用
 冬鮮 帶子 炸珠 炒樣 三牛 炒大 扒石 大石 斑
 每桌陸拾元
 豐儉隨意 任君選擇
 紅燒四寶翅 翡翠美包片 當紅脆皮雞 香蘿咕嚕肉 碧玉扒北蔬 櫻仁炒鴨丁 八珍扒大鴨 生炒雞絲飯 合桃奶露 美點双輝
 營業時間：星期一至星期四：由上午十時至午夜十二時。星期五至星期六：由上午十時至凌晨一時。星期日：由上午十時至下午十時。

梁覺玄 4584 Fraser St.,
Phone 879-3622

美國內華達州及阿利桑那州政府已通過法案准予針灸合法執業

Top-Valu Food Products Ltd.

Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種餅乾
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

Northwest Food Products Limited

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
零沽批發辦歡迎

華仁蛋撻
中秋月餅

Y. C. & CO., CONSTRUCTION
2742 OXFORD ST.,
VANCOUVER, B. C.

承造舊屋
大小工程
保證滿意
服務週到
價錢公道
僑胞光顧
特別歡迎

DOLLAR MEAT STORE

266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052

馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金猪

逢星期四營業全
下午四時收市

英皇電器修理工程

養生之道譚

常吃海味能平血壓

陳懷仁

即中紅色海參煮熟，令其進食，每日限食少許，逐日增加，其後胃口大開，進食兩月後身體漸趨強健。半年後，胃口旺盛，面色紅潤，發育亦良好，這完全是紅色海參的功効。

這種紅色海參，顏色微紅而帶有許多肉刺，是海參中最平價的一種，補力却大過其它上品海參。

此外加蛤蚧(虫旁)，蠔，淡菜，海蜇，蚌，甘(虫旁)子，紫菜，海藻等，皆含有大量蛋白質、脂肪、糖(西旁)和豐富的鈣、磷、鐵，所以一般養生家

男女性幻想的調查比較

在百分之九十三有自遺行為的男子中，佔了百分之七十二的人是在自遺時常有幻想的，但在百分之六十二有自遺行為的女子中，却有百分之五十五的人，在每次自遺中都有幻想到男性的。

換句話說，在每一百個自遺行為的男子中，都有大約六十九個是時常幻想到女性的，但在每一百個自遺行為的女子中，只有廿一個會幻想到男性。

由於上述的調查統計，可以看到在自遺時所產生的幻想，男性和女性的情形是截然不同的。

一位名叫查威的英國醫生，在最近的一項調查中，發現在接受調查的一百九十八個女子中，只有九個人是從無這種幻想的，也就是，在一百個女子中，只有四個人從不作此幻想。

而金賽的比率則是一個個女子中，有六十九人並無這種幻想。

一個女子指出說，他的想法是這樣：「我是一個哈林區的女子，被帶進蘇丹上的私邸內，他便是我幻想的理想性伴侶。」

「完」

南嶽衡山

歐陽雨

中國是個多山之國，古人把中國中部的大山分為「五嶽」：即東、西、南、北、中五嶽。泰山和東嶽，華山為西嶽，衡山為南嶽，恒山為北嶽，嵩山為中嶽。「五嶽」各具特色，都是引人入勝的名山，且以「南嶽衡山」來吧，它的風景之美，確使人們悠然神往。

衡山在湖南省衡山縣境內，乘京廣線火車向北行，出廣東，就進入湖南

認為：要是經濟，環境可能的話，都應該常吃。

特別是老年人，往往血壓較高，血管漸見硬化，不時有頭暈、失眠、易怒等現象，更應該常吃。

並且這類東西，也是預防甲狀腺腫脹內最佳食品，中國古醫書上稱這種病為「瘰癧」，叫人多吃海帶，「神農本草經」和「唐氏千金方」中，就有不少方子。

總之，能在日常烹煮之中，配搭一兩樣海味食品，有無形之中，已代人抵擋之好多健康疾病。

豆製品百吃不厭

所謂豆製品，大致可分為三類：一類是用黃豆製成的，一類是用綠豆製成的，還有一類是用蠶豆製成的。論營養價值，黃豆製品最高，其次為蠶豆，綠豆和蠶豆製品次之。

「二」

省，車過了衡陽不久，就到達衡山縣。衡山在衡山縣境內繞行幾百里，有七十二峰，它的主峰叫做「迴雁峰」，是座落於衡陽的，這算是衡山的「頭部」；衡山的「腳趾」則一伸向北方，到達長沙，成為岳陽山，由此可見衡山之長。至於衡山的最高峰，則是在衡山縣的祝融峯。

古人描述衡山風景，有「南嶽四絕」之說，就是「祝融峯之高」，「方廣寺之深」，「水帘洞之奇」，「藏經閣之秀」。登上祝融峯，極目四望，使人心情開朗，向北望，隱約可見洞庭湖；向南望，可見蜿蜒的伍嶺山脈；向東望，湘江奔流如飄帶；向西望，高聳入雲的雲山如在目前。衡山的「水帘洞」，是山水傾瀉而下，水落在石上濺開，成為千絲萬縷的水花，比人上噴水池要壯麗百倍。

衡山的雲海，也是獨具一格，與別處不同的。賞衡山雲海，宜在祝融峯絕頂的觀日台上，祝融峯拔海一千二百公尺，上面有半月台，觀日台，峯下有上封寺和高台寺，高台寺後有松樹數顆，最負盛名，據說是明朝學者所植，遊祝融峯，可以在上封寺住幾天，早上看日出，晚上看月出，傍晚，雲霧繚繞，滿山雲氣，站在望月台上正外不見景物，氣清氣爽，衣袂飄飄，蓬蓬雲霧前推後擁，人便彷彿置身在神話境界中，遠在雲上的，是紫蓋峯，峯形秀麗如浮在海上仙山。

(未完)

二組聯房屋必須出賣

西區入息屋，壹年入息九千三百四十元，可能每年增加入息一萬一千六百，投資三萬五千元，可得四厘半息，高度柏文。電話：Barry Kaplan, 732-8588, 872-0664, Technam Estate Ltd.

雲島巨型什貨生意出賣

位於雲島Chenais埠，每年生意超三十五萬元，Husman號生意，雙層樓，自備肉類部，全部七千八百平方呎，月租六百元，定銀貳萬五千元，其餘八厘利息。電話：754-6012下午七時後電話住宅：246-3961

專門裝置噴水機構

本公司經市府批准專門裝置噴水機構，以符合市府及熱梳公司條例，工作精良，快捷妥當，欲即估價。電話：339-0068 Kal Sprinkler Co. Ltd., 440 Alisa, Port Moody, B.C. V3H 1A1

保管實業出賣

有十畝餘地，在發展區，前途，能大有發展，定銀貳萬元，業主負責其餘照十厘利息。電話：Barry Kaplan 732-8588, 872-0664 Technam Estate Ltd.

宜人執業仔

電話：二五三 零五五五 梅蘭

李民

專門精工修理舊金銀首飾。忠誠為僑界服務，快捷妥當，價格平，担保滿意。931, Semlin Dr., Vancouver, B.C. 電話：255-4706

餐館出賣(頂好)

業主因事務開，決意出賣，如意者到2227 Kingsway 面議。電話：八七九，五八〇五，四三四，七二四一

宜經驗炸鑊一名

有意者請下午四時來面議。3555 E. Hastings St. 3555 E. Hastings St.

新建住宅出賣

現已竣工，地段闊，可建築你的理想住宅，切勿錯過與本公司洽商。Dorus Construction Ltd., 299-2959

帝國音響器材公司

Empire Radiomart Consumers Ltd., 4989 Victoria Drive Tel. 321-1833 Vancouver, B.C.
★專售最新四聲帶音響器材，各款家庭之立體聲機。
★本公司備有精美目錄，連價目表，利便華僑選購。
★本公司為加國著名之沙賓(Shepherd)電子製造產品特約總代理。
★本公司有華人職員為華僑服務。
營業時間：星期一至星期六 上午九時至下午五時半
參觀時間：星期一至星期四 (星期五晚上九時) 下午七時至九時

名園大酒家

夜總會部

經已開始營業 由八月廿三日至八月卅一日 禮聘

馳名東南亞紅歌星 百代唱片公司
名歌后倍蕾小姐登台演唱
磁性歌后 何佩君小姐
陳均能先生領導大樂隊
長駐演奏中西流行名曲
敬請光臨
營業時間：下午五時起
定座電話：六八三·四七二二

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)
九月十七至廿一日 星期二至星期六
晚七時半隆重放映
彩色寬銀幕 轟動影壇諷刺惹笑喜劇
烏龍教 伊·雷黎小田魏平漢
李家鼎梁蘭思沈殿霞
拳擊巨星電視明星首席脫星喜劇笑
星 一爐共冶，確係正斗，空前絕
後，可遇難求!!
同場放映 彩色寬銀幕文藝鉅片
窄梯 甄珍 領銜主演
謝賢 領銜主演

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.
239 E. HASTINGS TEL: 687-4204
溫哥華喜市定東街式叁九號

新米上市大贈送

五十磅庄每包祇售十五元九毛

買米兩包送刀 嚟花生油

買米三斤庄一大罐

美國利安娜米廠出品，品質超級，好食好食，營養特別豐富。
刀嚟花生油烹調餚菜味道特別鮮美。
中國糧油有限公司 香港南順有限公司，美國利安娜米廠。
聯合大贈送

大西方米廠

本廠創業十週年紀念
特介紹榮譽出品
「玉蘭牌」超等美國絲苗米
華埠各大商行代售
五十磅庄門市特價十五元九角
送貨另計
請試嘗，請比較。

奇化街屋全層出租 宜長丁送餐壹名
電話：二五三·一九七八
下午四時後電話六八二·三八五五

